

大清光緒二十一年

本館新開除禮拜外日日出報一
紙外埠均可預致本館取
閱如外埠閱報須加寄費可
也除日報外常刊送外復不
備工本從英國採辦各書
活字及各式花邊等延有
西人活字工藝甚精所有中
西文字均能刊印並有石版
印字大小機器均用精工刊

第四千一百七十七號

申報

(本館開設在舊巴路口第十一號)

印工緻絕倫並延有文士書
寫各體文字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊佈所有各項價目相宜再
本館所登來札原擇其有益
世道人心者附登否亦須無
礙於人而後始錄其有謬
成文以及支離費解者概不
錄嗣後諸翁來札尚祈
自諒更須寫實里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館白

乙未八月廿一日

每出一日隔隔字字每後日次仙一字每 三拜禮號九月十年五十九百八千一英大)日書白告凡倘五張每色銀元一月每價報閱編

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成更復細心核對號碼無訛是以印
成之後即已四處風行莫不喜買爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此
電報冊加編定所查號碼眉目尤為清楚可謂尋髮之間亦無遺憾清稱全美現此電報冊已告成惟所印
無多欲買者尚祈從速 惠臨為盼特此佈告 本館謹啟

粵省廣濟醫院籌賑啟 ○啟者頃接粵垣廣濟醫院函稱近奉 現任南海縣憲李 前任南
海縣憲楊 前任定安縣憲李函開奉
撫憲馬 函諭接汴省電稱入夏以來大雨兼旬黃河水勢盛漲六月廿三懷慶沁河決口百數十丈武涉
河內等縣一片汪洋災連山東濟甯等州縣一帶儼成澤國災民蕩析離居命懸旦夕待賑孔殷當會
官賑無如杯水車薪終難遍及端即趕緊籌捐運解災區散賑以救民命等由飭令轉飭籌賑等因遵奉函
懇來院隨蒙 會同親臨到院面諭前因敝院奉此理合照章先行籌款繳呈電解災區以救燃急隨即開
捐以期接濟竊賑災恤難實為諸善之首救人一命其功偉於建七級浮屠况且畛域不分積功尤倍伏望
仁人善士厚解囊金不吝千百之施固屬多多之益善即就分釐之助亦感少少而無嫌罪非任人惟求
速 懇請交粵城油欄門外迎祥街廣濟醫院代收轉解送回收單以憑查核並無絲簿在外相尋慎勿為
棍徒所騙謹代災民請命仰祈 矜憐為幸 光緒二十一年七月廿六日 石叻同濟醫院代啟 十

續行公舉以同好惡論

夫鄉人皆好惡之未可就平人言之也至於官則未有鄉人皆好而非好官者即未有鄉人皆惡而非劣員
者合之鄉評參之輿論實有不爽若夫各官考績當以所舉得人與否為功罪以重其事而所舉自無不公
矣於是乎取人者不重在一日所長之文字而專重在舉世所稱之才德不重一二人之私見而特重千百
人之公論今如考官學政亦可皆由公舉不必再考試選如詩文傳檄膾炙人口者宜前苑風裁較較阻識
兼優者 諫垣文筆敏捷記識無遺者宜樞廷通達治化機警絕人者宜外任皆可隨事分舉公論所在豈
不勝於無用之帖括哉又近日官員迴避本省其弊不可勝言釀民生無形之害開胥吏無窮之利其例始
自明代循行南北選後遂據為成例然不聞明之治勝於古也國家克循此例墨守不變其意似欲陰資其
人便不能為輕入重出之事以厚施而圖便其民又欲明制其人使不存報恩洩怨之心借公事而私快其
意方以為控取得宜不知言語之不通風土之不諳利弊之無從咨訪獄訟之無術詢聽不得不審耳目於
奸胥而以一官為傳舍以五日京兆自居猶其小焉者也甚至刻剝百姓貽誤地方下民呼籲無聞然
則於國計民生益乎損乎夫人之性情作客者不能如鄉居梓里之真摯人之相與異言者又不若同聲相
應之投機官從遠方來與民無不相習民亦見官而生畏官更逞其疎求恣其貪黷名為民之父母實則民
之寇讐故今之官剝民則無微不至不計其敲奪吸髓也保民則漠不相關不問其去際而與利也夫命官
所以安百姓利地方若見其安而不免於危見其利而不免於害非善法也法之善者必使其事有安而無
危有利而無害衆心道遠人地相宜斯其法乃為可大可久而不可廢則惟有濟以公舉之一途而已矣蓋
有易地而治者則民無怨之憂可已有就地而治者則愛民衛國之事可與二者前行彼此牽制雖難行
不善而不可得難欲見善不為而亦不可得也洵哉公舉之法至當不易可復於古者三代之際焉錄中
諭旨恭錄 ○七月十七日奉 旨貴州平越營遊擊著劉端方補授欽此○三十日奉 上諭賜
福臻奏各省待質公所請飭撤一摺著刑部議奏欽此○同日奉 旨副藍旗漢軍副都統著鈕彬尼爾
補所遺理春副都統著恩祥補授欽此○八月初二日奉 硃筆筆龍鴻著掌京畿道事務欽此○同日奉
硃筆王會英著理戶科給事中欽此○初四日奉 硃筆會廣漢著補授通政使副使欽此○初五日奉
上諭前據御史易俊奏參安徽英山縣尹允照積壓案件濫行索賄等款經諭令福潤確查具奏該據奏
稱查明尹允照被參各款均無確據惟歷年積案多至百有餘起實屬有忝職守英山縣知縣尹允照著即
行革職以肅官常餘著照所遺補授該部知道欽此

賴均着即行革職... 電報譯登 ○近接英京來電云... 保護之人故也至於英國戰船馬魯則已奉命駛赴武昌更有小戰船四艘在洋子江溯流而上英艦此行係存何意則尚未得而知也

映戲遷移 ○西人那拂打墨映戲來函開演各緣由已迭登前報茲悉該班乘輕便往小坡昇春園中開演至其一切情形請觀本報所登該班之告白可也

拒絕德書 ○七月廿五日廈門某商家接到臺灣民總帶到捷報云劉軍於十七八等日在嘉義彰化左右連次與日兵接戰大獲勝仗殺傷日兵無數日兵計窮力盡倒戈奔北輕騎軍一路追殺日兵遂紛紛如鳥獸散不知所往現在克復彰化一帶竟無日人踪影矣慶地商民聞之皆額手為劉軍門遙賀○日本臺灣總督華山致書於劉軍門謂其退守臺南劉軍門具書拒絕洋書數百言忠義奮發其稿流傳至廈抄寄前來今將兩書刊列左方以供眾覽○大日本國臺灣總督海軍大將華山資紀呈書 劉君永福足下自從客歲大日本國與 大清構難也 清國海陸之全軍每戰不利其出外之師敗於牙山潰於平壤覆於黃海旅順之要隘威海之軍地相承而陷北洋水師之兵輪覆敗全盡燕京之地岌岌乎在於旦夕之虞矣是乎 大清國皇帝欽派全權使臣會見於下關議和議成而定條約數款臺灣全島並澎湖列島咸為 大清國皇帝所割讓者欽差全權大臣與本總督會於基隆完清本島並澎湖列島授受之後本總督乃開府臺北統撫民庶整理政務凡百之事將以其緒近聞 足下拒守臺南海弄干戈欲回全局獨以無援之孤軍把守邊陲之城池大勢之不可為不待智者而可知矣足下才雄名高能明事理精通萬國公法然而背戾 大清國皇帝之聖旨徒學愚頑之所為本總督竊為足下惜焉足下若能體 大清國皇帝聖旨之所在速殺干戈使民庶安其緒則本總督特奏 大日本皇帝以禮送還清國如部下將卒亦當有恕其罪遣還原籍既在基隆臺北宜關及滬尾諸地收納降附賊殘之清兵或依官船或付費送還原籍者垂八千人本總督聞 足下之姓名也向矣豫備腹心者明順逆之理取舍惟 足下之所撰 足下講審之計不宜 印式四方如縣印大刊大日本帝國臺灣總督府十字○劉淵帥覆信云劉永福覆書於大日本國總督華山閣下接閱來書甚承獎譽惟所言兩國戰事語多不悉今試為足下陳之竊維我 大清國皇帝聖聖相承數百年仁政軍數感被中外富今皇上尤以柔遠為懷故常遣使各國結聯睦好至於貴國同類亞洲之土乃為唇齒之邦講信修睦載在盟府宜乎守望相助永遠弗渝庶不為他國所竊笑也不意貴國背盟負義棄好尋仇無端而奪我藩封無端而侵我疆土我中國宿將雄師亦昭忠勇自貴國開釁以來凡我臣民無不各懷義憤共欲滅此朝食適以衰庸誤國者當軸禁止各營接戰免傷和局致令牙山平壤威海旅順等處兵機有失非戰之罪也實當軸之誤耳不然貴國即率領國之師亦未必得入中國境地也迨今年四月我 大清國皇帝不忍生靈塗炭仍復優容大度重修和好為貴國計須知勞師動眾業已數年趁此饒幸成功亟宜知足統率軍旅回國休息方為有識乃聞佔臺北軍律不嚴朋黨焚劫無所不至且有婦女准借之示嗟嗟生民何辜遭此荼毒來書云開府台北撫綏黎庶者其即此之謂耶抑別有所謂善政耶自古興國之人必先被仁布澤而後可得民心而後可感天心刻下台北時疫大作貴國兵勇病故者多民情不附天災流行已可概見而足下猶不及時省悟余其惑之若夫余奉命駐守臺灣義當與臺灣共存亡來書謂余背戾 大清國皇帝之聖旨甚矣哉何見理之不明也夫將在外君命有所不受況台南百姓遵道擊轅涕泣請命余既不敢忘效死勿去之心又有何忍視黎庶沈淪之慘用是爰整甲兵保此疆土台南城池雖屬邊陲然部下數十營均係大歷戰陣敢死之士兼有義民數萬眾人人飲血枕戈誓死前敵餉糧既足軍械亦精生熟兩番聯為一氣以主待客以逸待勞天之不庇臺灣離婦孺亦知之矣足下總督全師為一國之大將長才卓識超邁尋常何不上體天時下揆民心試觀台北瘟疫死亡天時不順矣道路怨嗟民心不歸矣足下深明事理豈見不及此乎惟願足下仰觀俯察惺然覺悟即刻撤回全師將台北退出惟全臺百姓感戴難忘而足下大義昭然千秋不朽即泰西各國均當共鑒也即此順頌台祺不宣 七月初八日發

汕頭風電 ○香港報云初九日汕頭來電言初八日汕頭地面颶颶為災吳烟臺杭州三火船皆遭風受傷電文祇此其詳未悉查該三船皆太古洋行代理之物也

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

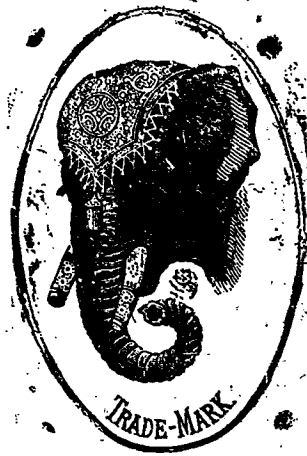
古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

古田要聞 ○香港來信云初十日上午九點後鐘福州西人來電言現據古田最近信息謂會辦教案之委員於辦理匪犯一事未能稍衷共濟動多指阻以致英美兩國領事不能如願以償而英領事文士輩反為防勇所侮事經移咨許道憲始將該勇查拿責罰英美領事見華官凡事不肯將就實難妥辦擬欲旨旋福州現已據情電稟英欽差矣○初十日上午十一下鐘上海西人來電言古田教案一事許道憲及各華官不肯將鬧教之徒再行處決英領事因此不肯再行查辦各華官以前輕視七犯處決足以解怨嫌而中國法何可再復安殘民命由是許觀察着將事鬧教之四十餘人當堂釋放此事一時傳說紛紛以致防勇亦藐視英領事將伊凌辱辱辱容明華官拘獲該勇實五十板各勇始知畏懼○是日下午三點鐘上海來電又言英美兩國欽差倘再不力助英美領事則領事合當離古田以回福州等語又聞古田

象頭標蜜酒出售



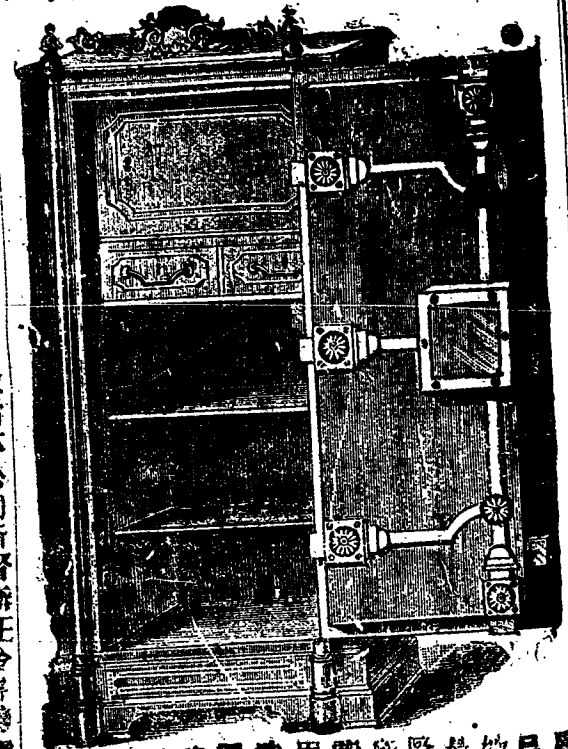
啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻專為
 實心刀嘴口既房用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實
 德力士地最宜且自九合隨看少用特將其標式列
 報中俾爾等一覽而後至購取倘蒙 光顧請至舊巴

馬街萬興號右鄰本公司細認象首標為記庶不致誤價
 極平特此佈聞
 大英一千八百九十三年元月廿一號
 新嘉坡振興公司謹啟

啟本號輪船往來各埠定期開列如
 左 在各埠往實叻日期 在實叻
 往麻六甲每逢禮拜一 由各埠五
 日下午四點鐘開行 由麻六甲往
 芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點
 鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮
 拜二六日下午六點鐘開行回實叻
 則日 由吉隆坡回芙蓉每逢禮
 拜二四日下午四點鐘開行 由芙蓉
 回麻六甲每逢禮拜二五日上午十
 點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢
 禮拜二五日下午四點鐘開行 只
 在叻往麻六甲吉隆坡實叻
 每逢禮拜五日三點鐘開行特此
 佈聞

豐源號謹啟

鐵櫃出售



啟者本行所售之鐵櫃在坡本埠
 已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
 妙計此廚之大小共有五種而價
 最廉者在一百元以上而此鐵櫃乃
 歐洲著名工師所製極為妥善本埠
 所有人西商皆人以及作椒密生理
 諸君取多向本行購買以為貯銀之
 用固本行所沽者均用頂上物料製
 定而成不惟能阻賊竊且異常堅
 固無論火燒盜劫均保無虞倘蒙
 諸君莫此廚甚佳倘諸君有欲購此廚以
 收貯銀寶可至本行選閱是幸此佈
 英一千八百九十年元月四號
 不殺呼聲公司謹啟
 加珍目不殺公司謹啟

正金鐘標萬國葡萄酒出售



啟者本公司所督辦正金鐘標萬國葡萄酒久已馳名叻地
 君子皆喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應各沽凡
 有欲購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
 可至本行沽買至此酒

造製之法
 精妙異常
 酒味甚清
 以之燕釀
 者皆為上
 等之料保
 無偽克之
 弊此酒若
 在本坡沽
 為甚合
 宜且價亦
 甚廉諸
 君沽用須
 為留心辨
 明以免
 之誤

上所有各標如無本行不殺呼聲字者皆為假貨幸勿誤買
 本行有厚鑄焉
 大英一千八百八十九年十二月三號
 不殺呼聲公司謹啟

本行上假貨者幸勿誤買

英字典與書 ○啟者茲有人辦到華英字典與數部託本館代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機不可失有欲究心中英文字者請到本館取閱可也特此佈告
本館謹啟

其照華英書籍發售 ○啟者本館承辦其照華英字典與英文學俱備精深中外士人久仰欽仰故願為國家信任願為俾其辦理有英華書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 華英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典每部銀六元 華英字典每部銀二元 英語彙腋初集每部銀一元五角 英語彙腋二集每部銀二元 英語初階每部銀六角 鑄板地球五大洲圖每幅銀一元 此各書統華英之文字中外之要談書中發明妙道舉筆難宣書中指示捷途如師對語誠為度世金針尋常寶筏誠不願為世所棄也茲將鑄板印出皆莫不盛行華英各國中國人士莫不爭先快視稱爲有用之書本館領有英美各國牌照無論中外人士均可代售此佈
光緒二十一年十一月初三日香港中環文裕堂 上海地球書局影印 舊金山華永豐號 星嘉坡漆木街廣興號謹啟

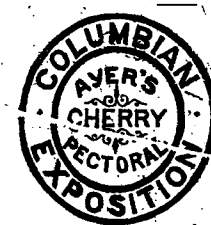
LITTLE'S ORIENTAL BALM
理方直靈
製藥



東理直和利因直挽藥油可治風濕凡有骨肉疼痛筋脈痛頭痛久嗽氣喘氣手足不遂及喉燥痛等症持術試問如何治法皆有數千人所請思此症者用藥甚多非徒無功且反增劇不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎嗚呼思番運都因誤服他藥以致病勢日深唯用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之力者所不能治而此藥獨能見功所以爲妙也每樽價銀五角其治另詳藥單請代埋人具助大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售 光緒二十一年玉址茲將醫會氣喘之症其并病人圖式輕驗贊詞附列於左以見此藥之佳非自爲誇美也蓋氣喘最苦人所難忍然此藥可立見功從氣喘且得絕亦能轉危爲安且能穩睡永無再發之虞倘不速效可再將藥服去喚之則應驗如神矣試觀韋巴詩勿君之贊詞曰 拙荆患氣喘之症十餘年醫治不效蓋症最重人所未有也時在床第呻吟氣逆而喘或一離鐘或全夜不能安枕竊自懼其藥入膏肓難以久存人世

水藥
AYER'S
CHERRY PECTORAL

HAS NO EQUAL
FOR THE RAPID CURE OF
Colds, Coughs,
Influenza, and
SORE THROAT.



It will relieve the most distressing cough, soothe the inflamed membrane, loosen the phlegm, and induce refreshing sleep. For the cure of Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable, there is no other remedy so effective as
Ayer's Cherry Pectoral
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.
Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.
Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Cherry Pectoral—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

啟者茲有本醫士所製之櫻桃開鬱膏經深思遠慮研究數年之久始得完成其藥精治客感傷風咳嗽喘症喉感受四時之不正氣以及喉痛痰疾失音等症服藥者無不立效如神固非凡藥所能及也 諸君有治用其藥者祈爲所辨免爲偽藥所欺至本醫士所製之藥其罐上玻璃製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽藥祈至該藥房採買可也此佈
西一千八百九十三年九月廿三號美國醫士亞耶啟

H. E. HOLTY.
MEDAN,
DELI.

務認理代

啟者素習西律故於訟詞案牘無不會其通學繼申轉頗堪自信茲乃將其學出而問世因在日理及龍葛地方與人代辦訟務並債等事莫不釐然清理倘新舊債項帳目六甲各處仕商等如在以上所列兩埠有被人拖欠賬目及夥帳未清等數可照以上所列西國字樣書函列單直達 知自能代向該處公堂控追債款務必令其清償至若酬謝費用祇於討還債項之資中抽出十分之一以作酬謝惟於堂費則不在其內然堂費亦屬無幾諒 諸君亦弗新也倘諸君有遇此等訟務者向期關注 必竭忠代遞斷不負所託之微忱也此佈
大英一千八百九十四年七月三號 光緒二十年六月初一日
慶芝伊何里知謹

貨物出脫 ○啟者本行向有第一號貨物數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該舖用貯置士油及火藥等貨最爲合宜倘諸君有欲稅者請至本行面商便得至於稅稅一節務期格外從廉此佈
英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日
莫實得洋行謹白

鐵路派員 ○津友函言中國大舉鐵路之議已定 朝廷擬簡督辦大臣以專責任刻聞已遴選前署廣東巡撫游于岱中丞督開現
署安徽藩司于方伯蔭霖二員實力籌創以成富強之基想不日即可榮膺龍命矣
劉淵亭軍門保守台南以後即仿西法設立郵局其所造寄信之士担約有大分見方上面橫列臺灣民主國五字下繪虎形每
紙一百錢據聞初次造出即為福州廈門香港各西商盡數購去現已趕造第二批將次發售昨經厦友寄示寸紙耳目為之一



新神付手民摹印中以供內諸君子雅覽

白票通行 ○廈門來信云閩粵臺港民主國印出之銀票至一百萬元之譜其大半已通用于外埠西人因其新樣成願增價購買
並聞香港亦已取用此等銀票矣劉軍門之為人信服不又可見一斑哉

上控得直 ○閩人張敦蘭在鐵巴虱內售肉因被工部局稽查巴虱人員所控謂其所沽之肉內有瘡痂等物食之足以害人旋經府
堂訊定以張失直張蘭有不甘因將案赴臬堂上控各節前已錄登茲悉此案於十九日已在臬堂集訊張延大狀師冥稠主控工部局則延大
狀師尼卑亞代辨是日業經訊畢至昨二十日科斷以張敦蘭得直所有工部局原控之案即着撤銷

傷人案詳臬 ○前據源順街第一百七十七號門牌福建興客棧工伴陳懷讓五爭開以刃刺至重傷一案茲悉兩陳之傷均經醫愈於
二十日出院送至府堂審訊訊畢後以懷為原告五為被告將案詳請臬堂核奪

祝融警報 ○二十早九點餘鐘時陞旗山轟傳警地五門空傳甘麻六甲之慶照街第十三號門牌廣順發木店失火店東戴某傷
粵籍人失火轉由剛向未得而知幸在日間易於為力旋有水龍一輛到場灌救至十點餘鐘時火勢已漸漸息僅焚去該店一間并未延燒鄰
右間該店并未買有保險云

瘋孕奇聞 ○胎產之病白出不窮即胎前諸症亦覺更僕難終此古人所以有專科之設也然胎前之病雖屬萬變無窮究未聞有思
瘋癲之症者有之則自許氏始氏本閩籍而生長嶼中前年嫁與閩人陳某為妻陳向乘行船僑寓小坡梧槽路某巷內氏歸陳後琴瑟尚稱
好迨至去冬臘月氏已懷孕初無所異延至今春即覺其動靜云為漸失常度初猶不以為意既而愈延愈甚竟至瘋癲或笑或啼時又喃喃自
語究不知其所謂陳廣訪名醫治而弗愈惟以結髮情重不忍棄捐惟有錮閉於家聽其所為而已然氏婦是之故人莫敢折飢飽失度寒暑
不知而自全非相看似鬼幸陳終念結髮之情不忍漠視仍時為之照料迨至本月十八夜氏忽腹痛臨產產下一兒舉而視之男也狀殊卓犖
啼聲亦雄陳且喜且憂喜者喜產得一男憂者憂妻瘋癲無以哺兒也詎意氏自分娩後其病若失無復前之癡狀竟抱兒就乳并然有聲陳大
異之試與會則對答甚為明晰於是舉家欣幸鄰里咸屬聞其事多往存問見氏無復有癡狂之狀詢以往事茫然不知一時戚友聞莫不
詫為異聞究不能悉其所以然之故云

私烟兩則 ○前報廈門街某客棧查獲私烟價值銀三百七十四元及烟九三包值銀十五元因將該店東及住客等共六人獲解於案
一節茲悉前日有客人許亞生自投於案直認此烟係其所帶因并將許生扣留入案計共七人二十日府尊訊明判第五名許宗第六名饒南
興各罰銀七十五元無銀改禁一月許生則罰銀五百元無銀改禁三個月餘人均開釋完案又十九日漳州輪船由廈門等處來叻經烟
司巡丁在其船中查得烟土共值銀一千元之多查其土係以雙層木桶及雙層菓籃所載莫圖隱匿迨被搜獲後即將閩人洪將林欽二名執
獲送案向白府尊訊定判洪林各罰銀一百元無銀繳呈洪則監禁半年林則監禁三個月

傷人案錄 ○潮人陳重桂向住牛車水實並冷街十九夜十一點鐘時不知何故忽與粵人某甲打架既而被甲以刃斫傷之左臂
迨經陳呼差至則甲已捷足而逃今陳已送西醫院內調治據言與甲爭鬧係因婦人之事爭風而起云云甲現在逃不悉否能弋獲也

要犯解贖 ○十九日下午牙隣俄因輪船由檳城抵叻船中載有粵人溫亞庚即伍亞文一名查此人係在嶼中因闖姓之案為國家
所獲用特將其解來叻地聽候制軍訊明發落今該犯業經羈禁以候制府傳訊矣

京師選錄 ○巡視西城掌廣西道監察御史臣高燮會跪 奏為疆臣貪婪荒縱溺職辜 恩據實糾參仰祈 聖鑒事竊臣聞江西
吏治汚濁民怨沸騰凡牧令之不才實由於大吏之不職江西巡撫德馨利欲薰心貪樂成癖久而愈甚罔恤時艱其索賄也視缺分之肥瘠定
價值之高下術甚巧而計甚深始猶依資格以論財非資格頗深者不受也繼則視德遺之時日久暫為資格矣始猶借人材以觀目非人材稍
優者不收也繼則視苞苴之多寡輕重為人材矣至傳通內外稍息以門丁吳子昌為首幕友朱姓助之冤秦仁錢號解手過付屬員中則有其
坦朱士林王書臣皆託腹心招權納賄黨與盤踞何其坦以佐雜充當撫署巡捕領管趨奉過知縣班相週缺先補餘于縣尚未到任歷署新
建南昌兩首縣惟以揣摩迎合為工聲勢相赫朱士林以知縣充當撫署文案費錢得署吉水縣務捐潤缺先補餘安縣到任不數月即署新建

首領專通消息取媚督私王督臣以從九在省充當撫署巡捕後請知縣班仍充巡捕氣味薰灼同僚側目此三人者均與門丁吳子墨極相
 奸獲事舞舞之欲登無厭恃此輩為羽翼而寬原鮮恥之徒附之干進以致吏治日壞一日州縣遇事勝削民不聊生加萬感佩知縣周鳳
 葉食指巧詐者中火食幕友修金一切索賄門丁縱容門丁為惡屢有控案以重金請託得免前任新建縣知事上饒縣知事朱錫祁食暴異常
 信用門丁高贊樹藉訟禁賊因賄發覺委查有崇高贊樹即知縣周鳳葉之姪更姓名充官門丁考也該撫臣知該員不洽與情反任後非酌最
 已過班知府矣其他因賄得缺如此者不一而足總緣該撫臣蓋篋不備在任日久必行賄賂賄賈習以為常即部選或序補者到任後非酌最
 獻納若干不能安居其所派委董差亦然張臣先不自檢何以整肅官方輯綏百姓加之性耽娛樂尤嗜賭博從前與員王以誠演戲被金猶
 不知愧轉益放蕩時常傳集上海名優入署演唱優人乘轎出入撫署視可道體制為隆前自製鮮明劇具衣裳闊闊撫撫見者諱然去年京方
 用兵事勢孔亟該撫臣因籌軍務奏請學臣監臨鄉試乃於八旗會館演戲一月冬間遼南州縣失陷 聖主焦勞屢查該撫臣受忠深重宜如
 何夙夜憂惶乃猶大伴生日收受壽儀演戲又每月餘眾自昭彰同深詫異似此貪婪荒縱肆無忌憚較之安徽撫臣福潤江甯藩司瑞璋為尤
 甚時事艱難臣玩愒若不速加澄汰恐內患與外侮相乘大局不堪設想相應請 旨飭查從嚴懲處以警其餘臣職司彈劾職就疆臣中貪
 墨最著者移實糾參伏乞 皇上聖鑒施行謹 奏奉 旨已錄

影戲遷移



啟者本班現移在小坡火車路新街口第四
 百九十九號門牌戲園排設所有圖景均一
 律翻新類能奪人心目拓人胸襟另有極大
 天文鏡一具以便諸君隨時窺測藉驗日月
 星辰之全體未始非增長見識之一助也茲
 訂禮拜日由晚鐘六點開門至十一點為止
 其餘每日則由午後二點開門至十一點
 為止 賜顧者 每名收銀二角童子半價
 大英一千八百九十五年十月八號
 影戲班主那拂打里謹白

乳牛明聲

啟者本局近日收到外間寄來一信其函係交本局司理人收展者函
 面並書有機密字樣閱信內之語則謂本局於實添末月所發出之牛
 乳甚屬不佳乳中攪水竟至四份之一之多其信又云所交之乳其博無
 枳亦無本局印標等語為此用特佈告本坡 諸仕商知悉本局向來
 發出之牛乳均係淨乳毫無雜雜雜雜以博妥為裝載樽外加以木枳更
 加封固并有本局印標為憑恐爾後乳潤牛乳樽中未經用枳及無封誌
 者即非本局之貨願 諸君慎勿誤購買并 將此送乳之人捉交
 府署以俟本局赴空控告特此佈聞統祈 均鑒
 大英一千八百九十五年十月一號
 基里亞華打牛乳有限公司謹啟

勸辦賑捐傳換部照 (○) 勸辦本局自光緒十五年由駐滬勸辦蘇浙等處賑捐局憲何 稟奉 江甯總領憲轉奉 前兩江督
 憲曾 札委候選縣丞汪之洪出洋前赴新嘉坡等處勸辦蘇浙賑捐前奉 督憲札委公正紳商閩南邱紳忠波粵商張弼士太守會辦斯時
 由 前左領事出示開辦在案迨汪二尹因病出差改派本委員接辦嗣奉委辦順直山東江蘇各捐復蒙 總局憲及 前江海關憲委
 咨 前左領事黃總領事重照會閩商吳紳進卿章紳芳琳粵商吳紳丕球會紳兆南會辦又復添委鹽大使黎香孫繼尹幫辦各在案今已數
 年所收各捐隨時填給實收按納倘先後請頒 部照給領從無錯誤今特重申原案俾眾週知惟是本年入夏以來黃河泛漲順直山東等處
 受災甚重需賑孔殷本委員職司勸導未便株守一隅常川往來各埠為民請命用再通告好善諸君有捐必獎足遂顯揚之心利己及人共
 庶嘉之福祈各踴躍是所盼禱本局現又奉 江甯總領憲轉奉 兩江督憲札開准 戶部頒到道員銜知府銜花翎藍翎二品封及各項
 銜執照札發南來連前已到未領者一併彙同登載於後務各將原領實收前應交 部飯照費銀兩即日按名赴局請領勿再遲延特此佈聞
 吳樹勳 陳士杰 邱思誠 戴春榮 李國忠 古廷華 徐嶽華 李順昭 林瑞廷 古秉鈞 李壽廷 符甫章 馮鳳富 李廷榮
 陳紹基 洪國樑 符秉廷 韓崑山 林樹柄 何榮芳 陳典五 賴家寬 符鴻洋 許詩風 李龍泉 黃瑞雲 李芳園 陳治堂
 林樹梅 孔廣傑 黃鳳鸞 陳治杰 歐純蛟 陳南光 符法高 韓茂春 秦士道 黃家道 符揚錫 邢毅富 符宗周 符節中
 王紹春 韓典三 黃典章 陳哲章 符廷達 歐雲起 陸紹琦 王璽 許德允 周道業 沈慶榮 符廷紀 林天德 劉禮儀
 王極 廖國英 翁耿光 曾家冕 何良善 王文棟 湯澤春 符其億 陳汝和 馮兆慈 符榮光 潘鑑清 王基業 王恩光
 符資軒 王日昇 李傳濃 王瑞陞 王恩堯 譚學元 王子輝 符禮廷 符建福 黃文楨 鍾鳴岐

招僱工人 ○特字通知茲今禮里鐵廠要請做爐工頭三名前伴工人一百名在沙嘴船廠及甘公麻六甲廠兩處倘有欲做此工者
 祈到甘公麻六甲鐵廠詢問便此佈 大英一千八百九十五年拾月三號 禮里亞吃力公司告白
 土庫出賃 ○啟者茲有土庫一間在於不紗實得力即陳聖王後街門牌第一十九零一號一十九零二號茲欲出稅與人倘 諸君
 有欲稅者祈至本店面議特此佈聞 光緒廿一年五月二十日 坤豐號黃金炎啟

粵九月初二日禮拜六再在粵內之丹戎檳榔商人票承辦茲將各碼開列如左
一 家內及其轄下各地鴉片餉碼惟浮羅多惹不在其內
二 賭碼
第一 款係在家內及其轄下各地而丹戎檳榔亦在其內然浮羅多惹則不在其內
第二 款龍牙一地亦不在內
三 龍牙豬肉碼
四 檳榔嶼稅碼
五 暹羅文及又丹戎檳榔及峇淡龍牙地方

三龍牙豬肉碼

所有粵內轄下各地皆在其內然英得其星及浮羅多惹不在此內
以上各碼或承辦一千八百九十六年一載之期或承至一千八百九十七年及一千八百九十八年三載之期均無不可惟第二條內第一
款餉碼則祇承辦一千八百九十六年一載之期而已 諸君台意祈如期往投可也此佈
大英一千八百九十五年十月八號 大清光緒二十一年八月二十日 署荷蘭國駐叻總領事官弗羅里謹啟

授受告白

啟者星架坡坊路頭豐源號黃敏公司原有黃文生記應得父業生理股份二分五厘今因黃文生記欲另圖別業願
將自己名下應得父業之生理股份二分五厘賣與林和坂記承受經於本年閏五月廿九日截止將豐源號黃敏公司全盤結算清楚所有黃
文生記應得買股本息即於是日領訖書立賣股字為據自是之後豐源號黃敏公司生理盈虧不干賣股人黃文生記之事倘黃文生記有與
豐源號往來借借對等情亦與豐源號黃敏公司及承股人林和坂記無涉特此聲明免滋後論此佈
光緒二十一年歲次乙未閏五月廿九日 豐源號黃敏公司賣股人黃文生受股人林和坂同啟

拍賣輪船 ○啟者現有孟加臘輪船即福安輪船噸數九十墩定於一千八百九十五年屋多末月十七號即華八月廿九日禮拜四
下午二點半鐘在本館內拍賣至其一切詳細情形可細閱本館所印告白便能知悉特此佈告
大英一千八百九十五年九月二十六號 巴越館主謹啟

噴科妙手 ○啟者余自本年四月初旬即覺喉間作癢飲食不進流利視之覺 聞有白雲如粟初不甚苦既而愈延愈甚痛楚難堪
遍醫醫治難效日甚一日竟至食難下咽漸漸瀕於危懼聞星架坡有福建陳文楷告白敬頌 杜樵生先生喉科之精亟延診視先生決此症
藥到病除安定方藥旬日即得霍然余感荷再生無從圖報爰畧述其梗概附登報牘藉以誌銘感於非淺焉
光緒二十一年八月十三日 牛車水新悅勝陳啟益謹啟

代運香港濟安洋面保險有限公司告白 ○啟者本號現承香港濟安洋面保險有限公司所託以為該公司駐叻代理人凡諸
客所有輪船洋面貨物欲保者請即移 玉到本店相商所有保險章程概照英華例規條一體辦理而保費務從廉訂藉廣招徠 諸君賜顧
祈早 惠臨為盼 光緒二十一年七月二十八日 香港濟安洋面保險有限公司代理人漆木街酒隆號謹啟

電氣告白 ○啟者本醫生精究電氣醫術奇斷不失於正前在法國巴黎都城售術凡經診治者莫不交口同稱茲到叻中懸壺問世
五余醫症之法係以電氣為主以藥佐之其治以下所列各症不惟速愈且能保其除根再無復發茲將所醫各症略開如左 半身不遂 痺
痿小仁 身軀虛弱 肝木不調 脾土受病 腰脊酸軟 陽痿不振 色慾過度以至虛癆等症一經診治即能斷定何時可能全愈若果
以藥法醫之不但暫時少愈并可永遠除根前者余在印度時曾醫治各部諸侯王及西人士人等不能悉計凡經醫愈者均蒙給有字據為憑
至於此等法係余一人獨創在於印度一帶并無分枝茲到叻中寄寓小東陵第三號門牌即南天馬廐對門每日由上午九下鐘起至下午
五下鐘止在本館內候醫至於酬儀一項務從廉取斷無苛索 諸君賜教祈即 玉臨就商可也
光緒二十一年五月初八日 電氣醫生猶基律謹啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

本館再啟 ○啟者本館前已有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報館前住者仍以一紙空函在示並不請及苦衷更有投
函本館囑寄報館引線是之故本館今特備信力益多囑寄報館者祈即白閱者幸焉 本館再啟

售 出 品 三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨爾後諸君沽買本行白頭三品酒者請認明本行招牌之內

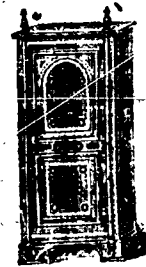


有小瓶包頭註聯字新製成也其酒始無若此字樣即係假冒請認明此標大英一千八百八十五年十二月十日

明賜也洋行

售 發 櫃 鐵 名 馳

嘗思養生之道所最要者備惟薄飲其大則惟飲兩兩然必須不飲酒此本行鐵櫃所以為諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其鎖鑰極其非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自開至今均為一式堅固耐無有優劣之分至於櫃大小不一而價錢則約一百元至五百元凡用之者可保其不礙於燒燬即火災亦無所具行之鐵櫃實為功地諸華商



所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為諸君有惠顧者新即至選購為荷大英一千八百八十九年十一月廿八號

明賜也洋行謹啟

售 出 品 三



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者本公司親由法國督辦頂上好萬蘭地酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異為飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬蘭地酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家用者請認明光標細認蜂窠標為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲購之者請至馬臨沽買是幸大英一千八百八十八年六月二十號大清光緒十四年五月十一日明賜也公司謹啟

明賜也公司謹啟

賣 發 酒 密 烏



啟者本行由英國督辦各款美酒來叻發售久已馳名諸君若復由英新辦到爾爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應以此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣實飲令人不生疾病誠酒中上品也若光臨應認看以上所列之狗頭標不致誤且其甚相宜也請認明標為記至本行取用可也此佈大英一千八百八十八年八月十五號明賜也洋行謹啟

明賜也洋行謹啟

賣 發 密



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出請君光顧所為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枊內加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人假冒到請本行轉報即酬紅銀二百大元經官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘各埠均能運往並此佈 大英一千八百九十三年五月廿六號大清光緒十九年四月十一日明賜也洋行謹啟

明賜也洋行謹啟

